



**ISTITUTO COMPRENSIVO “GIORGIO LA PIRA”
S. DONNINO DI CAMPI BISENZIO (FI)**

Piazza Costituzione – Tel. 055/8999307 – Fax 055/8962376 – C.F. 94076150484

E-mail: fiic82100t@istruzione.it – fiic82100t@pec.istruzione.it

Sito web: www.icslapira.edu.it



All’Albo
Al Sito Web
Al personale docente e Ata
Agli Atti

**Avviso pubblico rivolto al personale interno all’istituzione scolastica, al personale interno alla Pubblica Amministrazione e ad esperti esterni alla Pubblica Amministrazione per l’affidamento di incarico per l’attuazione del progetto (in presenza o a distanza)
MEDIAZIONE CULTURALE lingua cinese 2021-2022**

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- Visto il Decreto del Presidente della Repubblica n. 275/1999;
- Vista la L. 241/1990;
- Vista la L. 244/2007;
- Visto D.Lgs 165/2001, artt. 5 e 7;
- Visto D.Lgs. 50/2016;
- Vista la Circ. 02/2008 della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dip. Funzione Pubblica, Ufficio personale Pubbliche Amministrazioni;
- Visto il D.I. 129/2018, artt. 2, 4, 11, 44 e 45;
- Visto il PTOF d’istituto;
- Precisato che in capo al soggetto affidatario non dovranno sussistere motivi di esclusione di cui all’art. 80 del D. Lgs. n. 50 del 2016;
- Verificata la disponibilità nel programma annuale 2021 per € 2.500,00;
- Considerato che, nell’istituzione scolastica, è presente un alto numero di alunne e di alunni sinofoni, le cui famiglie evidenziano grandi difficoltà nella comunicazione in lingua italiana;
- Considerato che è necessario individuare una figura professionale qualificata che svolga l’attività di mediazione linguistica e culturale in lingua cinese;

EMANA

IL PRESENTE AVVISO DI SELEZIONE PER L’INDIVIDUAZIONE DI PERSONALE INTERNO ALL’ISTITUZIONE SCOLASTICA, INTERNO ALLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE O DI ESPERTI ESTERNI ALLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE

Art. 1 – Obiettivi oggetto dell’incarico

1. fornire il servizio di mediazione linguistica e culturale in lingua cinese, anche in modalità telematica, per supportare la segreteria e la dirigenza;
2. eventuale intervento nei plessi dell’istituto o in modalità telematica per fornire il servizio di mediazione linguistica e culturale in lingua cinese, per supportare i docenti.

Art. 2 - Durata, compiti e modalità di svolgimento

Il candidato a cui sarà conferito l’incarico dovrà concordare con il Dirigente Scolastico, o suo delegato, il calendario della propria attività, che dovrà in ogni caso concludersi entro e non oltre il mese di giugno 2022 per un numero massimo fra 70/80 ore.

Di norma, il servizio verrà prestato il **mercoledì** mattina dalle 10.00 alle 12.00 per poter lavorare di concerto con gli uffici di segreteria e con l’ufficio di presidenza.

In caso del permanere dell'esigenza nell'istituto, il dirigente scolastico potrà decidere di prorogare il contratto per l'a.s. 2022-2023, qualora la prestazione professionale risponda pienamente ai bisogni dell'istituto Comprensivo Giorgio La Pira, ovvero di attingere alla graduatoria scaturita dal presente avviso per individuare un'altra figura.

Art. 3 – Compenso

Il compenso previsto è per una tariffa oraria, pari a € **25,00 lordo dipendente (soggetto a R.A. e contributo a carico stato IRAP)** quale valore della prestazione professionale.

Art. 4 - Domande e termine di presentazione e modalità di valutazione delle candidature

Possono presentare domanda di partecipazione alla selezione:

- 1) il personale interno all'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino;
- 2) il personale interno alla Pubblica Amministrazione;
- 3) gli esperti esterni alla Pubblica Amministrazione.

Gli aspiranti debbono necessariamente essere muniti dei requisiti e delle competenze di cui all'art. 5.

I candidati debbono necessariamente presentare:

- la domanda di partecipazione alla selezione redatta secondo lo schema allegato (**All. 1 e All. 1bis**);
- curriculum vitae in formato europeo.

Si precisa che ai sensi del DPR 445/2000 le dichiarazioni rese e sottoscritte nel curriculum vitae o in altra documentazione hanno valore di autocertificazione. L'istituto potrà effettuare idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati. Si rammenta che la falsità in atti e la dichiarazione mendace, ai sensi dell'art. 76 del predetto DPR n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni, implica responsabilità civile e sanzioni penali, oltre a costituire causa di esclusione dalla partecipazione alla gara ai sensi dell'art.75 del predetto D.P.R. n.445/2000. Qualora la falsità del contenuto delle dichiarazioni rese fosse accertata dopo la stipula del contratto, questo potrà essere risolto di diritto, ai sensi dell'art. 1456 c.c.

La domanda dovrà pervenire **entro e non oltre le ore 12.00 del 19/10/2021** esclusivamente:

- a mezzo posta elettronica dell'istituto fiic82100t@istruzione.it oppure fiic82100t@pec.istruzione.it

Per l'ammissione alla selezione i candidati devono produrre apposita dichiarazione di:

- godere dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- di avere/non avere rapporto di lavoro dipendente con la Pubblica Amministrazione;
- essere in possesso dei requisiti essenziali previsti dal presente art. 5;
- aver preso visione dell'Avviso e di approvarne senza riserva ogni contenuto.

Gli incarichi saranno assegnati secondo l'ordine di **precedenza assoluta** prevista dalla normativa vigente in base ai seguenti criteri:

- 1) Personale interno all'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino;
- 2) Personale interno in servizio presso la Pubblica Amministrazione con contratto a tempo indeterminato o a tempo determinato con incarico annuale (fino al 31 agosto) o fino al termine delle attività didattiche (30 giugno);
- 3) Personale estraneo alla Pubblica Amministrazione.

Qualora fosse soddisfatto il criterio previsto al punto uno, non si passerà alla valutazione delle domande successive previste al punto due; ovvero qualora fosse soddisfatto il criterio previsto al punto due, non si passerà alla valutazione delle domande successive previste al punto tre.

Gli aspiranti dipendenti della PA dovranno essere autorizzati dalla stessa PA da cui dipendono e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio dell'autorizzazione stessa.

Art. 5 – Requisiti e competenze per la partecipazione

I requisiti per partecipare alla selezione sono i seguenti:

- impossibilità, per tutta la durata dell'incarico di stabilire rapporti professionali di natura diversa rispetto a quelli oggetto del presente avviso con il personale scolastico e con gli studenti, e loro familiari, dell'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino;
- aver vissuto in Cina in maniera documentata per almeno 15 anni;
- possedere esperienze documentate di attività di mediazione linguistica e culturale presso istituzioni scolastiche italiane statali per almeno un anno scolastico.

Art. 6 – Criteri di valutazione dei requisiti professionali degli esperti (Indicatori – Titoli valutabili – Punteggio max)

| Indicatori-Titoli valutabili | Punteggio max |
|--|----------------------|
| Diploma di laurea conseguito in Italia | 15 |
| Diploma di scuola secondaria di Secondo grado (per l'accesso all'università) conseguito in Cina | 15 |
| Esperienze documentate di attività di mediazione linguistica e culturale presso istituzioni scolastiche italiane statali per almeno un anno scolastico | 20 punti per a.s. |
| Esperienze documentate di attività di insegnamento in scuole cinesi in Italia per almeno un anno scolastico | 5 punti per a.s. |

Art. 7 - Conferimento dell'incarico.

Il Dirigente scolastico nominerà una commissione al termine della presentazione delle domande e questa valuterà i titoli pertinenti al profilo richiesto tenendo unicamente conto di quanto autocertificato e/o dichiarato dal candidato nel modello di candidatura di cui al presente avviso (All. 1 o All. 1bis) corredato dal CV in formato europeo. La Commissione attribuirà un punteggio globale, sommando il punteggio attribuito ai titoli culturali e professionali dichiarati dai candidati, come elencati precedentemente.

A parità di punteggio sarà data preferenza al candidato che:

- 1) abbia già lavorato con valutazione positiva presso quest'Istituzione scolastica;
- 2) abbia già lavorato con valutazione positiva in altri Istituti scolastici;
- 3) il candidato più giovane per età.

L'incarico sarà attribuito anche in presenza di una sola domanda di partecipazione, se pienamente rispondente ai requisiti richiesti nel presente bando.

Non saranno prese in considerazione candidature pervenute successivamente alla data di scadenza indicata nell'avviso.

Il Dirigente scolastico si riserva di non procedere all'attribuzione dell'incarico a proprio insindacabile giudizio.

La graduatoria provvisoria sarà resa pubblica mediante pubblicazione sull'albo on line e sul sito web dell'Istituto; avverso alla graduatoria si potrà fare ricorso entro 5 giorni dalla data di pubblicazione.

Il Dirigente Scolastico convocherà il destinatario dell'incarico individuato per il conferimento dello stesso mediante nomina.

In caso del permanere dell'esigenza nell'istituto, il dirigente scolastico potrà decidere di prorogare il contratto per l'a.s. 2022-2023, qualora la prestazione professionale non risponda pienamente ai bisogni dell'istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino, ovvero, di attingere alla graduatoria scaturita dal presente avviso per individuare un'altra figura.

Art.8 -Valutazione del servizio

Coloro che avranno l'affidamento dell'incarico saranno soggetti a controllo e valutazione mediante monitoraggio in itinere. Una determinazione negativa in caso di riscontrata inadeguatezza nell'espletamento del servizio potrà essere causa di immediata rescissione contrattuale da parte dell'Amministrazione.

Al termine dell'incarico, l'esperto sarà soggetto a valutazione complessiva da parte dell'utenza che abbia usufruito del servizio.

Il trattamento economico previsto sarà corrisposto per quanto effettivamente svolto e al termine delle attività, previa presentazione di una time card ed una relazione scritta che descriva lo svolgimento dell'attività.

Art.9 - Pubblicazione

Il presente invito viene pubblicato sul sito web e all'Albo Pretorio dell'istituzione scolastica e nell'area "AMMINISTRAZIONE TRASPARENTE".

Art.10 – Trattamento dati personali.

Con la presentazione della candidatura, ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e successive modificazioni ed integrazioni, il candidato autorizza l'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino al trattamento, anche con l'ausilio di mezzi informatici e telematici, dei dati personali forniti dal sottoscritto; prende inoltre atto che, ai sensi del D.Lgs. 196/2003, titolare del trattamento dei dati è l'Istituto sopra citato e che il sottoscritto potrà esercitare, in qualunque momento, tutti i diritti di accesso ai propri dati personali previsti dal D.Lgs. 196/2003 (ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza degli stessi, conoscerne il contenuto e le finalità e modalità di trattamento, verificarne l'esattezza, richiedere eventuali integrazioni, modifiche e/o la cancellazione, nonché l'opposizione al trattamento degli stessi).

Allegato: Schema di domanda All. 1 e All. 1bis

Campi Bisenzio, 13/10/2021

Il Dirigente Scolastico

Dott.ssa Anna Piscitelli

Documento informatico firmato digitalmente

Ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate

All.1 Personale interno all'I.C. Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino

Al Dirigente scolastico
dell'I.C. Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino

Il/La sottoscritto/a _____

docente di scuola _____ in servizio presso questo Istituto

propone

la propria candidatura allo svolgimento dell'incarico di mediatore culturale in lingua cinese presso l'istituto Giorgio La Pira di Campi Bisenzio Fraz. San Donnino.

Il/la sottoscritto/a dichiara altresì di:

- godere dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- di avere/non avere rapporto di lavoro dipendente con la Pubblica Amministrazione;
- essere in possesso dei requisiti essenziali previsti dal presente art. 5;
- essere in possesso del requisito della particolare e comprovata specializzazione strettamente correlata al contenuto della prestazione richiesta;
- aver preso visione dell'Avviso e di approvarne senza riserva ogni contenuto.

A tal fine il/la sottoscritto/a dichiara di possedere i seguenti requisiti (spuntare le righe):

| | |
|---|--|
| impossibilità, per tutta la durata dell'incarico di stabilire rapporti professionali di natura diversa rispetto a quelli oggetto del presente avviso con il personale scolastico e con gli studenti, e loro familiari, dell'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino; | |
| aver vissuto in Cina in maniera documentata per almeno 15 anni; | |
| possedere esperienze documentate di attività di mediazione linguistica e culturale presso istituzioni scolastiche italiane statali per almeno un anno scolastico. | |

Il/la candidato/a dichiara di possedere i seguenti requisiti professionali:

| | |
|---|--|
| Indicatori-Titoli valutabili | |
| Diploma di laurea conseguito in Italia | |
| Diploma di scuola secondaria di Secondo grado (per l'accesso all'università) conseguito in Cina | |
| Esperienze documentate di attività di mediazione linguistica e culturale | |

| | |
|---|--|
| presso istituzioni scolastiche italiane statali per almeno un anno scolastico | |
| Esperienze documentate di attività di insegnamento in scuole cinesi in Italia per almeno un anno scolastico | |

In fede

Firma dell'interessato

All.1bis Personale interno alla PA/ Esperti esterni

Al Dirigente scolastico
dell'IC Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino

Il/La sottoscritto/a _____
propone

la propria candidatura allo svolgimento dell'incarico di mediatore culturale in lingua cinese presso l'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira.

A tal fine il/la sottoscritto/a dichiara:

- di far parte del personale interno in servizio presso la Pubblica Amministrazione con contratto a tempo indeterminato o a tempo determinato con incarico annuale (fino al 31 agosto) o fino al termine delle attività didattiche (30 giugno) essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati membri dell'Unione europea; oppure
- di NON far parte del personale interno in servizio presso la Pubblica Amministrazione.

Il/la sottoscritto/a dichiara altresì di:

- godere dei diritti civili e politici;
- non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
- di avere/non avere rapporto di lavoro dipendente con la Pubblica Amministrazione;
- essere in possesso dei requisiti essenziali previsti dal presente art. 5;
- essere in possesso del requisito della particolare e comprovata specializzazione strettamente correlata al contenuto della prestazione richiesta;
- aver preso visione dell'Avviso e di approvarne senza riserva ogni contenuto.

A tal fine il/la sottoscritto/a dichiara di possedere i seguenti requisiti (spuntare le righe):

| | |
|---|--|
| impossibilità, per tutta la durata dell'incarico di stabilire rapporti professionali di natura diversa rispetto a quelli oggetto del presente avviso con il personale scolastico e con gli studenti, e loro familiari, dell'Istituto Comprensivo Giorgio La Pira di Campi Bisenzio (FI) Frazione San Donnino; | |
| aver vissuto in Cina in maniera documentata per almeno 15 anni; | |
| possedere esperienze documentate di attività di mediazione linguistica e culturale presso istituzioni scolastiche italiane statali per almeno un anno scolastico. | |

Il/la candidato/a dichiara di possedere i seguenti requisiti professionali:

| | |
|---|--|
| Indicatori-Titoli valutabili | |
| Diploma di laurea conseguito in Italia | |
| Diploma di scuola secondaria di Secondo grado (per l'accesso all'università) conseguito in Cina | |
| Esperienze documentate di attività di mediazione linguistica e culturale | |

| | |
|---|--|
| presso istituzioni scolastiche italiane statali per almeno un anno scolastico | |
| Esperienze documentate di attività di insegnamento in scuole cinesi in Italia per almeno un anno scolastico | |

In fede

Firma dell'interessato
